

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 47

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Laufende Wettbewerbe

<i>Veranstalter</i>	<i>Objekt</i> <i>PW: Projektwettbewerb</i> <i>IW: Ideenwettbewerb</i>	<i>Teilnahmeberechtigung</i>	<i>Abgabe</i> <i>(Unterlagen- bezug)</i>	<i>SBZ</i>
Municipalité de la Commune de Pully VD	Groupe scolaire Arnold Reymond et bâtiment administratif, PW	Architectes domiciliés ou établis à Pully avant le 1er janvier 1973 et figurant sur la liste des architectes reconnus par l'Etat de Vaud; archi- tectes membres de la commission d'experts- urbanistes de la commune de Pully	30. Nov. 73  (20. Juli 73)	1973/33 S. 800
Stadtrat Winterthur	Berufs- und Frauen- fachschule	Architekten, die in Winterthur verbürgert sind, oder die mindestens seit dem 1.1.1973 hier Wohn- oder Geschäftssitz haben.	25. Jan. 1974	1973/28 S. 726
Schulgemeinde Goldach SG	Oberstufenzentrum, Doppelturnhalle, Hallenbad	Fachleute, die mindestens seit 1. Oktober 1972 in Goldach niedergelassen sind. Studenten kön- nen nicht teilnehmen.	31. Jan. 74  (21. Sept. 73)	1973/34 S. 820
Consiglio parrocchiale di Chiasso	Concorso d'idee publico per lo studio della sistemazione dell'intero della chiesa parrocchiale	Possono partecipare le persone residenti nel Cantone Ticino almeno dal 1 gennaio 1973 nonché gli attinenti di un comune ticinese	28. Feb. 74  (30. Sept. 73)	1973/38 S. 939
Alters- und Pflegeheimverband Weiningen ZH	Alterswohn- und Pflegeheim, PW	Selbständige Architekten, die in den Gemeinden Oberengstringen, Unterengstringen, Weiningen, Geroldswil, Oetwil a. d. L. heimatberechtigt sind oder dort seit mindestens 1. 1. 1972 Wohn- oder Geschäftssitz haben.	4. März 74	1973/42 S. 1050
Verwaltungsrat Kinderheim Uri	Sonderschule Uri Altdorf, PW	Fachleute, die in den Kantonen UR, SZ, OW, NW, ZG, LU heimatberechtigt oder seit 1. Jan. 1972 niedergelassen sind	15. März 74  (30. Nov. 73)	1973/43 S. 1078
Gemeinderat Maur ZH	Sportanlage, Hallen- bad, Freibad, Sporthalle, PW	Architekten, die seit dem 1. 1. 1972 ortsansässig oder in Maur heimatberechtigt sind sowie solche, die in einer an Maur angrenzenden Gemeinde inkl. alle Gemeinden des Bezirkes Uster, Wohn- oder Geschäftssitz haben (ohne Stadt Zürich)	2. April 74	1973/44 S. 1104
Einwohnergemeinde Sursee	Gestaltung der Altstadt, IW	Fachleute, die in den Kantonen ZH, AG, LU, OW, NW, ZG, UR, SZ heimatberechtigt oder seit dem 1. 1. 1973 niedergelassen sind.	31. Mai 74	1973/44 S. 1104
Ministère des Travaux Publics et des Ressources Hydrauliques de Syrie	Concours international pour la construction d'une bibliothèque	Architectes, titulaires d'un diplôme d'Architec- ture et membres d'une Association d'Architec- tes (attestation).	15. Okt. 74  (15. Dez. 73)	1973/34 S. 820
<i>Neu in der Tabelle</i>				
Conseil d'Etat du canton de Vaud	Concours d'idées pour la construction du Centre d'Enseignement Secondaire Supérieur de l'Est Vaudois, CESSEV	Le concours est ouvert à ceux dont le Conseil d'Etat Vaudois a reconnu la qualité d'archi- tecte, domiciliés ou établis sur le territoire du canton de Vaud depuis le 1er novembre 1972	1. März 74  (30. Nov. 73)	1973/46 S. 1154

## Kommende Weiterbildungsveranstaltungen

Thema (SBZ-Nr. mit ausführlichen  
Ankündigungen)

Kursort, Datum; Adressen: **V** = Veranstalter, **A** = Anmeldung bei

**Raumplanung Schweiz**  
Aspekte und Folgen für die Bauwirt-  
schaft, Arbeitstagung (45/1973)

**Zürich-Oerlikon**, am 29. November 1973  
**V** und **A**: Schweizerisches Institut für gewerbliche Wirtschaft, Dufourstr. 48, 9000 St. Gallen  
Telefon 071 / 23 34 61

Datum, Thema (SBZ-Nr. mit ausführlichen Ankündigungen)	Kursort, Datum; Adressen: V = Veranstalter, A = Anmeldung bei
<b>Steuerungstechnik 73</b> Fachtagungen mit kleiner Fachausstellung (43/1973)	<b>Zürich-Oerlikon, Stadthof</b> 1. Systemdenken, 27. Nov. 1973 2. Anwendung analoger IC, 28. Nov. 1973 3. Anwendung der Optoelektronik, 29. Nov. 1973 V und A: Informis AG, Postfach, 4914 Roggwil, Tel. 063 / 9 78 55
<b>Computersysteme und ihre Anwendung</b> , Symposium mit Ausstellung «Systems 73» (10/73)	<b>München</b> , Messegelände. 27. bis 30. November 1973 V und A: Münchner Messe- und Ausstellungsgesellschaft mbH, D-8000 München 12, Postfach 200
<b>Methods-Time Measurement</b> , Ausbildungskurs für Projektleiter	<b>Zürich</b> , ETH. 3. bis 7. Dez. 1973 V und A: Betriebswissenschaftliches Institut der ETHZ, Zürichbergstrasse 18, Postfach, 8028 Zürich, Tel. 01 / 47 08 00, intern 39
<b>Kunsteisbahnen</b> 2. Internat. Seminar (35/73)	<b>Füssen im Allgäu (BRD)</b> , 6. bis 8. Dez. 1973 V und A: Internat. Arbeitskreis Sport- und Freizeitanlagen (IAKS), Kölnerstrasse 68, D-5023 Lövenich
<b>Operations Research</b> , Nachdiplomstudium (3 Tage pro Woche während 2½ Semestern) (38/1973)	<b>Zürich</b> , ETH, ab Januar 1974 V und A: Prof. Dr. F. Weinberg, Institut für Operations Research der ETHZ, Clausiusstrasse 55, 8006 Zürich
<b>Chemietechnik und Umweltschutz</b> , Int. Tagung «Fortschritte in der Chemietechnik und auf dem Gebiet des Umweltschutzes» (14/73)	<b>Kopenhagen</b> , Messezentrum. 28. Januar bis 1. Februar 1974 A: Erhvervenes Udstillingselskab Bella-Centeret A/S, Hvidkildevej 64, DK-2400 Kopenhagen NV
<b>Deutscher Fertigungstag</b> (15/73)	<b>Hannover</b> . 7. Februar 1974 V: Verschiedene A: Studiengemeinschaft für Fertigung e. V., D-6200 Wiesbaden, Panoramaweg 11
<b>Gas Turbine Conference and Products Show 1974</b> (38/1973)	<b>Zürich</b> , 30. März bis 4. April 1974 V: Gas Turbine Division of The American Society of Mechanical Engineers (ASME) A: Frl. Isobel Willener, Lindenstrasse 33, 8008 Zürich, Tel. 01 / 32 72 51
<b>Settlement of Structures</b> Conference (40/1973)	<b>Cambridge (GB)</b> , 2. bis 4. April 1974 V und A: The Institution of Civil Engineers, Settlement of Structures, George Street, Westminster, London SW1, Great Britain
<b>Biotelemetrie 1974</b> , Int. Symposium (38/1973)	<b>Davos</b> , 20. bis 24. Mai 1974 V: International Society on Biotelemetry (ISOB) unter dem Patronat der ETH A: P. Neukomm, dipl. Ing., Labor für Biomechanik/Turnen und Sport der ETHZ, Plattenstrasse 26, 8032 Zürich
<i>Neu in der Tabelle</i>	
<b>Aufgaben der Metallographie</b> in der industriellen Fertigung, Lehrgang (47/1973)	<b>Stuttgart</b> , BRD, 3. und 4. Dezember 1973 V: VDI - Arbeitskreis Werkstofftechnik A: Württembergischer Ingenieurverein im VDI D-7000 Stuttgart 1, Smaragdweg 6, Telefon 0049 711 / 22 60 85
<b>Fuhrpark-Einsatz</b> in Industrie und Handel, Fachkurs	<b>Rüschlikon</b> , Gottlieb-Duttweiler-Institut, am 17. und 18. Januar 1974 V und A: Gottlieb-Duttweiler-Institut, Park «Im Grüne», 8803 Rüschlikon, Tel. 01 / 91 29 81
<b>Kapazitätsplanung im Projektbereich</b> Seminar B aus der Reihe «Netzplantechnik» (45/1973)	<b>Stuttgart</b> , BRD, vom 24. bis 26. Januar 1974 V und A: Württembergischer Ingenieurverein im VDI D-7000 Stuttgart 1, Smaragdweg 6, Telefon 0049 711 / 22 60 85-86
<b>Wasserwirtschaft: Nutzen-Kosten-Analysen</b> , Kontaktstudienkurs	<b>Darmstadt</b> , Techn. Hochschule. 12. bis 15. Febr. 1974 V und A: Inst. für Wasserbau und Wasserwirtschaft der TH, D-6100 Darmstadt, Rundeturmstrasse 1. In Zusammenarbeit mit Dr.-Ing. R. F. Schmidtke, München
<b>Montage- und Handhabungstechnik</b> , Fachtagung im Rahmen Hannover-Messe	<b>Hannover</b> , BRD, 28. und 29. April 1974, jeweils vormittags V und A: Deutsche Messe- und Ausstellungs-AG, Abt. 212, Tagungsbüro D-3000 Hannover-Messegelände, Telefon 0049 511 / 89 23 89



chen. Hier bedient sich die Kerag ebenfalls der modernsten Technologien, wie für die grosse, in Bau befindliche Ozon-Anlage, welche sie demnächst der Wasserversorgung der Stadt Zürich für das neue Seewasserwerk Lenggen liefern wird.

*Kerag, 8805 Richterswil*

### Thermostatisches Mischventil

Ein neues thermostatisches Mischventil Typ BLT von moderner Zweckform wurde kürzlich von Danfoss eingeführt und ist für Temperaturregelung des Wassers in Badezimmern vorgesehen. An einer strichgradierten Skala wird die gewünschte Temperierung eingestellt, und das Ventil mischt dann warmes und kaltes Wasser in einem Verhältnis, das dem Austrittswasser die richtige Temperatur gibt. *Temperaturbereich: +10 bis +60 °C, Druckbereich: 0,5 bis 7 kp/cm<sup>2</sup>.*

Das neue thermostatische Mischventil wird als Anbaumodell für waagrechte und senkrechte Montage und als Einbaumodell für senkrechte Montage geliefert. Sämtliche Modelle sind in funktioneller Hinsicht gleichartig ausgestaltet. Die Anbaumodelle haben Anschlüsse für R 1/2 und die Einbaumodelle für 1/2"- oder 15-mm-Cu-Rohre.

Die Konstruktion des Ventils gewährt Sicherheit vor Verbrühung im Falle eines Versagens der Kaltwasserzufuhr. Typ BLT ist vom Installationslabor der Wasserversorgung der Stadt Zürich geprüft und zum Einbau in den Boilerkreislauf zugelassen.

*Werner Kuster AG, Hofackerstrasse 71, 4132 Muttenz*

### Kurzmitteilungen

○ **Aussengewindedübel.** Der neue Segmentanker HSA ist ein Aussengewindeanker für mittlere und schwere Befestigungen. Er wird in den Gewindestärken von M6 bis M20 und in Längen von 65 bis 270 mm gefertigt. Mutter und Unterlagsscheibe sind bereits am Dübel vormontiert, wodurch eine schnelle und bequeme Montage gewährleistet ist. Der Aussendurchmesser des Ankers ist gleich dem Bohrlochdurchmesser, was Durchsteckmontagen erleichtert. Mit dem Anziehen der Mutter wird die Spreizung des Dübels bewirkt, wobei mit Anwendung des vorgegebenen Drehmoments zugleich die Zuverlässigkeit der Befestigung geprüft werden kann. Der Hilti-Segmentanker HSA ist aus Automatenstahl 45520 K nach DIN 1651 gefertigt und mit einer 5 bis 10 mm starken Zinkschicht gegen Korrosion geschützt. Die Spreizelemente bestehen aus gehärtetem Federstahl.

*Hilti Technik AG, Gartenhofstr. 17, 8036 Zürich*

○ **Abwasser-Dauerprobennehmer.** Der Abwasser-Dauerprobennehmer EPE 0172, ein transportables Gerät, entnimmt jeweils eine Sammelprobe bis zu 30 l (oder beliebig gross entsprechend dem Sammelgefäss). Laufzeit einstellbar bis 5 Tage. Das Gerät erlaubt die kontinuierliche zeit- oder mengenproportionale Probenentnahme aus Kanälen, Schächten, fliessenden oder stehenden Gewässern und je nach Förderpumpe auch aus Ex-Schutzonen, aus chemisch aggressiven Medien auch bis zu + 50°C. Die Entnahme erfolgt aus dem permanenten Durchfluss einer getrennten Förderpumpe mit Ansaughöhe bis etwa 6 m.

*Asing, A. Strahm, Ing., 8320 Fehraltorf*

○ **Hydraulischer Bohrer für den Furkatunnel.** Beim Bau des Furkatunnels wird der neue hydraulische Bohrer COP 1038 HD eingesetzt. Wichtige Faktoren bei seiner Wahl waren nicht nur die Vortriebsrate (1600 mm/min mit einer 51 mm Schneide in schwedischem Granit), sondern auch die Tatsache, dass die Bohrstahlkosten tief gehalten werden können, da Schlagzahl und Drehung des Bohrers den vorherrschenden Felsenverhältnissen angepasst werden können. Die Sektion des Basistunnels (Oberwald) wird mit einem Torbohrwagen Promac T 414 vorgetrieben, versehen mit 5 voll drehbaren, hydraulischen Armen Tumtec R 250 und Bohrhämmern CPO 1038 HD. Das Los Realp, das eine Länge von 6687 m aufweist, wird mit einem vierarmigen Jumbo mit ebenfalls hydraulischen Bohrhämmern vorgetrieben. Zusätzlich verfügt dieser Jumbo des Typs T 418 über eine Ladebühne.

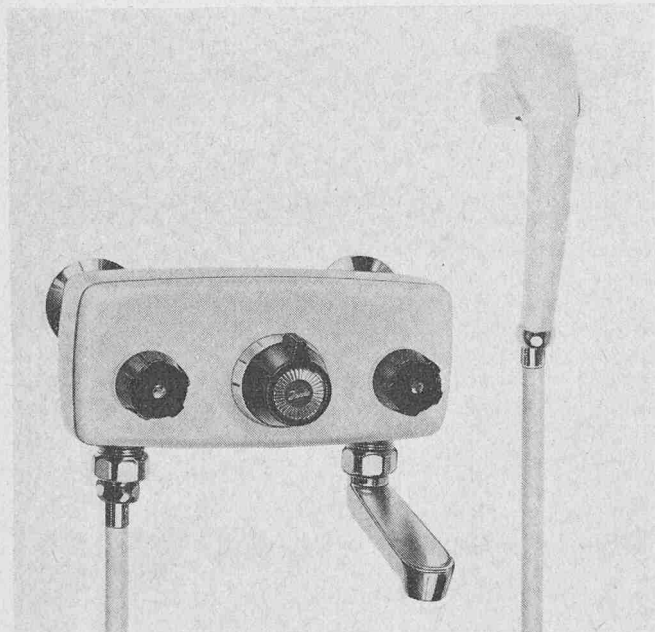
*Atlas Copco Notz AG, Murtenstr. 65, 2501 Biel*

○ **Selbstklebendes Band aus rostfreiem Stahl.** Neu sind selbstklebende Bänder aus rostfreiem Stahl in den Dicken 0,07 bis 0,25 mm und in Breiten von 51 bis 610 mm. Die Anwendung ist einfach. Man braucht nur die Schutzfolie vom rostfreien Band abzuziehen und dieses auf die Unterlage zu pressen. Zu bemerken ist, dass durch Alterung die Klebkraft erhöht wird. Einsatzmöglichkeiten: Überzug von Schienen zur Verringerung des Reibungskoeffizienten, von Leitungen und Klimaanlage, von Kaminen und von Wärmeleitungen. Sie werden auch verwendet für Dichtungen, Schilder oder als Flächenüberzüge, z.B. Tische, Böden etc.

*Notz & Co. AG, Brügg-Biel, Postfach, 2501 Biel*

○ **Elektropneumatischer Bohrer.** Der Marto RW 50 arbeitet nach dem elektro-pneumatischen Flugkolbenprinzip und hat einen aussergewöhnlich starken Schlag, d.h. grosse Zeiteinsparung auch im härtesten Kunst- oder Naturstein. Mit dem Hammer kann erschütterungsfrei bei geringem Kraftaufwand und leichtem Anpressdruck, d.h. ermüdungsfrei, gearbeitet werden. Die eingebaute Sicherheitskupplung verhindert Unfälle. Ein umfangreiches Werkzeugprogramm ermöglicht vielseitigen Einsatz. Die Ölnebel-Zentralschmierung erfordert ein Nachölen erst nach etwa 130 Arbeitsstunden. Technische Daten: Spannung 220 Volt, Leistungsaufnahme 750 Watt, Gewicht 7,7 kg.

*Egli Fischer & Co. AG, Gotthardstr. 6, 8022 Zürich*



### Therma-Geschirrspülautomat

Als Vervollständigung des Angebotes «Komplette Einbauküchen»/«Küchenkombinationen»/«Kochherde» bietet Therma neu einen Geschirrspülautomaten an, der im Werk Schwanden hergestellt wird. Sein Fassungsvermögen beträgt zehn internationale Massgedecke, was etwa dem täglichen Anfall an schmutzigem Geschirr einer vierköpfigen Familie entspricht. Die Masse des Automaten entsprechen der Schweizer Küchennorm.

Gewaschen wird mit zwei gegenläufig rotierenden Sprüharmen mit 21 Spritzdüsen auf drei Sprühebene. Ein Querstromgebläse mit Zusatzheizung besorgt das Trocknen. Die wasserdampfgesättigte Luft wird abgeführt und neu zugeführte Luft erhitzt und im ganzen Spülraum umgewälzt. Feine Gläser können durch einen Niederhalter festgehalten werden. Der Automat verfügt über vier Programme: Kurz, Party, Normal, Intensiv, er kann auch mit Entkalker ausgerüstet werden.

*Therma-Haushalt, 8762 Schwanden GL*